

Übersetzung des Keilschrifttextes 179C

C:

'Obv.

- 1' [...] the north wind blew; last part² of the night, [...]
- 2' [...] sunrise to moonset: 6° 30', measured; the north wind blew. Night [...]
- 3' [...] were in the sky, the east wind blew. Night of the 20th, last part of the night, the moon was [...] in front of η [Piscium]
- 4' [...] Night of the 21st, last part of the night, the moon was] 5 1/2 cubits [below] α Arietis, the moon [having passed] a little to the east [...]
- 5' [...] being low [to the s]outh. Night of the 23rd, last part of the night, the moon was [...] in front of α Tauri [...]
- 6' [...] Night of the 24th, last part of the night, the moon was [...] in front of ζ Tauri [...]
- 7' [...] Night of the 25th, first part of the night, Mars was] 5/6 cubit [below] α Librae; last part of the night, the moon was [...] below η Geminorum [...]
- 8' [...] blew. Night of the 26th, last part of the night, the moon was [...] behind γ Gemi[norum]
- 9' [...] the moon being 5 1/2 cubits low to the south [...]
- 10' [...] That [mo]nth, the equivalent was: barley, 3² pān [...]

- 11' [...] cress, 2 pān; sesame, [...]
 12' [...] Venus was in Canc[er]; Mercury was in Cancer [...]
 13' [...] Mer]cury's last appearance in the west in <....>. That month, the river level
 [...] [...]

Rev.'

- 1 [Month V, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month), ..., measu]red;
 (the moon) could be seen while the sun stood there, it was low to the sun. The 1st, the
 south wind blew. Night of the 2nd, the moon was $\frac{1}{2}$ cubit behind β Virginis, the moon
 being [...]
 2 [...] first part of the night, Venus was] 2 fingers [above Jupit]er, Venus being 2 fingers
 back to the west. Night of the 3rd, the moon was 1 cubit 6⁷ fingers below γ Virginis
 [...]
 3 [...] The 3rd, sunset to setting of Jupiter: 13°. Night of the 4th, the moon was 1 $\frac{1}{2}$
 cubits above α Virginis, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west [...]
 4 [...] blew. Night of the 6th, the moon was 1 cubit above α Librae, the moon having
 passed $\frac{1}{2}$ cubit to the east. Around the 6th, Jupiter's last appearance in Leo. [...]
 5 [...] Night of the 7th,] the moon was 2 cubits in front of β Scorp[ion] [...]
 6 [...] high to the north. Night of the 7th (error for: 8th), the moon was 4 cubits above
 α Scorp[ion] [...]
 7 [...] high to the north. Night of the 12th, the moon was [...] in front of β Cap[ricorn]i
]
 8 [...] Night of the 14th, moonrise to sunset: 11°, mea[sured?]
 9 [...] it] was high. Night of the 16th⁷, [...]
 10 [...] cub]its, the moo[n]